

家用空調器

用戶手冊

- 在操作本設備之前，請詳細、完整地閱讀此手冊。
- 請聯繫專業的售後服務人員維修和保養本設備。
- 請聯繫安裝人員安裝本設備。
- 在無人監管的情況下，兒童和虛弱的人不能使用本設備。
- 必須監管兒童，確保他們不玩本設備。

在安裝之前，本空調設備必須由提供電力的公用服務事業部門認可。

安全措施

為了防止人身傷害和財產損失，請遵照下列說明。

⚠ 由於無視說明而進行錯誤操作將會造成傷害或損失，其嚴重程度根據下列符號分類。

⚠ 警告

此符號表示可能會造成死亡或嚴重傷害。

⚠ 小心

此符號表示可能造成人身傷害和財產損失。

■ 下列專案按這些符號分類。

	千萬不要這樣做
	一定要這樣做

⚠ 警告



- 否則，由於熱量的產生或電擊，會引起電擊或火災。



- 由於熱量的產生，會引起電擊或火災。



- 這樣會引起電擊或火災。
- 如果電源線被損壞，必須由製造商或其服務代理處或者具有同樣資格的人更換，以避免災禍。



- 由於熱量的產生，會引起電擊或火災。



- 這樣會引起電擊。



- 這樣會損害您的健康。



- 不接地會引起電擊。



- 這樣會造成機器故障或電擊。



- 不安裝時會造成火災和電擊。



- 這樣有時會引起火災或電擊。



- 這樣會引起火災和電擊。



- 這樣會引起電擊。



- 這樣會引起火災。



- 這樣會引起火災和電擊。



- 這樣會引起爆炸或火災。

警告

1 漏氣洩漏時，在操作空調器之前先通風。

• 這樣會引起爆炸、火災和燙傷。

2 不要隨意拆卸或改裝產品。

• 這樣會引起故障和電擊。

小心

1 更換濾網時，千萬不要使用鋒利的金屬工具。

• 它們很鋒利，會造成傷害。

2 不要用水清潔空調器。

• 水會進入空調器內，並會降低絕緣性能。這樣會造成電擊。

3 不要與電子產品一起使用時，不要將空調器與電子產品放在一起。

• 可能會發生缺氧。

4 更換空調器時，請確認關閉電源並斷路器。

• 由於風扇高速旋轉，這樣會造成傷害。

5 不要將寵物或室內植物暴露在空調器風口直接吹風。

• 這會傷害寵物或植物。

6 不要將設備用於特殊目的，如乾燥植物。

• 這樣可能會傷害動物或蔬菜，也可能造成財產損失。

7 在暴雨或颶風期間，不要使用空調器。

• 開著窗戶運行會造成室內潮濕或傢俱浸水。

8 在拔除電源線的時候，請拿住電源線，不要拉拽主機。

• 這樣會引起電擊和財產損失。

9 如果不是用時，請閉主機開關。

• 這樣會造成設備故障或火災。

10 不要在空調器的空氣進口處放置任何物品。

• 這樣可能會造成設備故障或意外。

11 不要在室外機組的安裝台或安裝架上長期待。

• 如果設備損壞，可能是用於產品的墜落而造成的損害。

12 不要安全安裝過濾網。

• 沒有過濾網時運轉可能會造成故障。

13 不要使用濃清潔劑如蠟或油。

• 產品顏色的變化或外表的擦傷會造成空調器外表的損壞。

14 不要在電源線上放置重物。

• 有引起火災或電擊的危險。

15 不要使用空調器中排出來。

• 其中含有污染物，會損害您的健康。

16 開箱和安裝時要小心。不要將產品放在不穩固的表面上。

• 這可能會造成傷害。

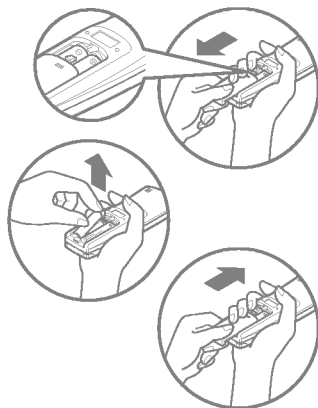
17 如果水進入產品，關掉空調器主機的電源開關，從插座中拔掉電源線。

• 這可能會造成電擊。

操作之前的準備

如何安裝電池

- 1 按照箭頭方向拉開電池盒蓋。
- 2 安裝新電池，並確認正確安裝電池的(+)和(-)。
- 3 將電池盒蓋推回至其原來位置。

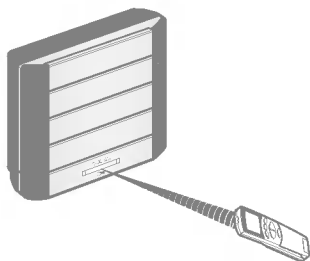
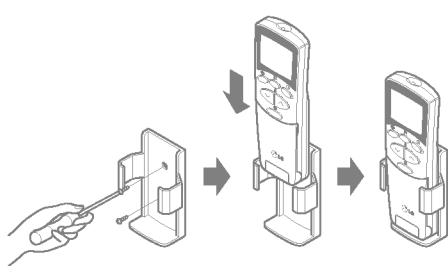


注意：

- 使用2節AAA(1.5伏)電池。
不要使用可充電電池。

保管和使用遙控器的提示

- 遙控器可以安裝在牆壁上保管。
- 要運轉家用空調器，將遙控器對準信號接收器。

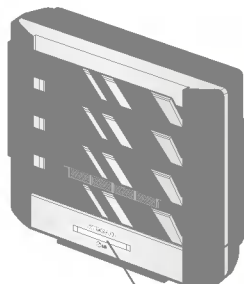


信號接收器

接收來自遙控器的信號。(信號接收聲音：兩聲短的嘟嘟聲或一聲長的嘟嘟聲)。

運轉指示燈

- | | |
|------------|------------------------------|
| ① 開/關 | : 系統運轉時點亮。 |
| ☆ 睡眠模式 | : 在睡眠模式自動運轉期間點亮。 |
| ⌚ 計時器 | : 在計時器運轉期間點亮。 |
| ☀ 除霜模式 | : 除霜模式或熱啟動運轉期間
(僅適用於暖房型)。 |
| OUT 室外機組運轉 | : 室外機組運轉時點亮。 |
| ☼ 等離子體 | : 表示PLASMA(等離子體)淨化運轉。 |



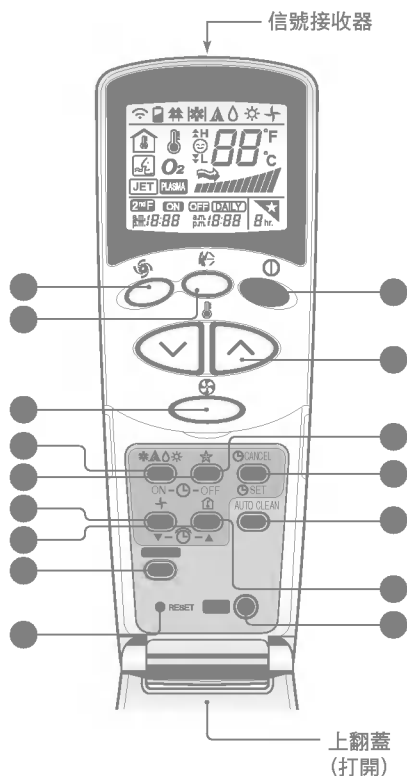
運轉指示燈

關於系統的遙控器

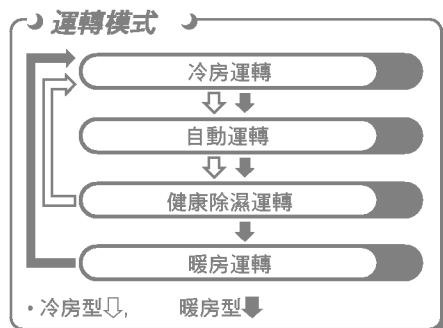
遙控器向系統發送信號。



遙控器的功能-蓋打開時



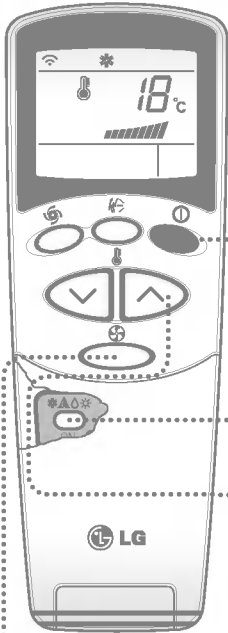
- 運轉/停止按鈕**
按下此按鈕，空調器開始運轉，再按一次，空調器停止運轉。
- 運轉模式 選擇按鈕**
用於選擇運轉模式
- 室內溫度設定按鈕**
用於選擇室內溫度。
- 室內風扇速度選擇器**
用於在低、中、高和CHAOS (智慧型) 四檔中選擇風速。
- 快速冷房**
用於運轉或停止快速冷房。
(在冷房模式中，快速冷房以超高速的風扇速度運轉。)
- CHAOS (智慧型) 擺動按鈕**
用於停止或打開氣窗的移動，並設定所需要的上/下氣流方向。
- 開/關計時器按鈕**
用於設定開始和停止運轉的時間 (請見第13頁)。
- 時間設定按鈕**
用於調整時間 (請見第13頁)
- 計時器設定/取消按鈕**
用於在獲得所需要的時間時設定計時器和取消計時器運轉 (請見第13頁)
- 睡眠模式自動按鈕**
用於設定睡眠模式自動運轉。
(請見第13頁)
- 空氣迴圈按鈕**
在不製冷或不制熱的情況下迴圈室內空氣 (請見第14頁)
- 檢查室內溫度按鈕**
用於檢查室內溫度。
- PLASMA (OptionAL)**
用於開始或停止等離子體淨化功能。
(請見第11頁)
- 重定按鈕**
在重新設定時間之前或更換電池之後使用。
- 第二F按鈕**
在使用按鈕底部以藍色印刷的模式之前使用。(請見第12頁)
- 自動清潔**
用於設置自動清潔模式。



如何使用運轉模式選擇按鈕



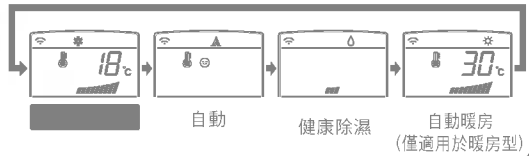
冷房運轉

**1**

按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。

**2**

打開遙控器的蓋子。
要選擇冷房運轉，運轉模式選擇按鈕。
每按一次此按鈕，運轉模式就會按照箭頭的方向變化。

**3**

關上遙控器的蓋子。
把溫度設定得低於室內溫度。
可以在18蛭~30蛭的範圍內每次增減1蛭來設定溫度。

**4**

在遙控器的蓋子關上時再設定風扇速度。
您可以在低、中、高和CHAOS (智慧型) 四檔中選擇風扇速度。
每次按此按鈕，風扇速度模式就會被改變。



由CHAOS(智慧型)邏輯產生的自然風

- 要獲得比其他風速更清新的感覺，請按室內風扇速度選擇器，將其設定為CHAOS (智慧型) 模式。在這種模式下，根據CHAOS(智慧型)邏輯自動改變風速，使吹出來的風像自然風一樣。



自動運轉

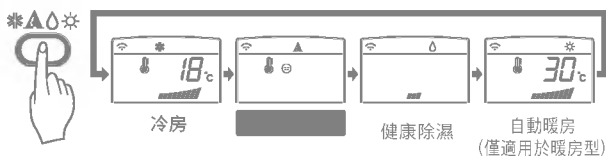
1

按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。



2

打開遙控器的蓋子。
要選擇自動運轉，按運轉模式選擇按鈕。
每按一次此按鈕，運轉模式就會按照箭頭的方向變化。



3

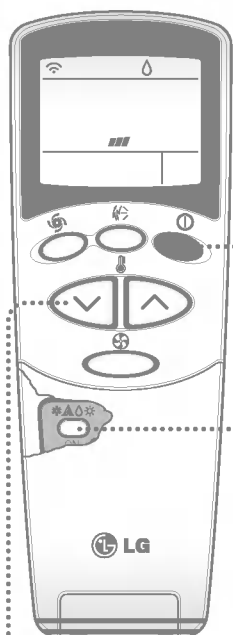
溫度和風扇速度由電子控制根據實際的室內溫度自動設定。
如果想要改變設定的溫度，按室內溫度設定按鈕。
要更涼或更暖，就應多次(兩次以上)按此按鈕。
然後設定溫度就會自動變化。



在自動運轉期間：

- 您不能轉換室內風扇速度。其已經由模糊原理設定。
- 如果系統沒有按照需要運轉，可手動轉換為另一種模式。
系統不能從冷房模式自動轉換為暖房模式，也不能從暖房模式自動轉換為冷房模式，必須手動重新設定。
- 在自動運轉期間，按chaos(智慧型)擺動按鈕可以使水平氣窗自動地上下擺動。
如果要停止自動擺動，再按一次chaos(智慧型)擺動按鈕。

健康除濕運轉



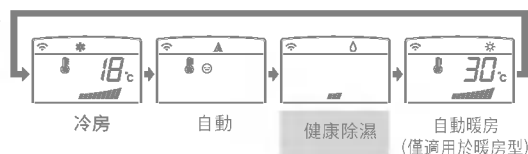
1

按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。



2

打開遙控器的蓋子。要選擇**健康除濕運轉**，按運轉模式選擇按鈕。
每按一次此按鈕，運轉模式就會按照箭頭的方向變化。



3

在遙控器的蓋子關上時再設定風扇速度。
您可以在低、中、高和CHAOS (智慧型) 四檔中選擇風扇速度。
每次按此按鈕，風扇速度模式都會被改變。

**由CHAOS (智慧型) 邏輯產生的自然風**

- 要獲得比其他風速更清新的感覺，請按室內風扇速度選擇器，將其設定為CHAOS (智慧型) 模式。
在這種模式中，根據CHAOS (智慧型) 邏輯自動改變風速，使吹出來的風像自然風一樣。

在健康除濕運轉期間：

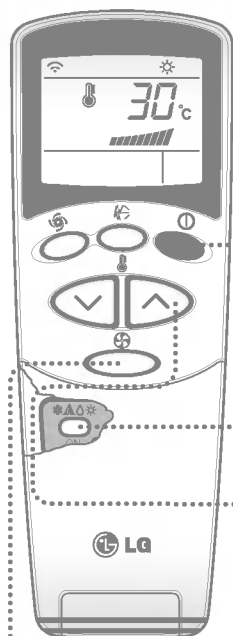
- 它會根據探測到的當前室內溫度把室內溫度和氣流量自動設定為除濕的最佳環境。

但是在這種情況下，設定的溫度不顯示在遙控器上，您也無法控制室內溫度。

- 在除濕運轉期間，根據最優化運算法則自動設定氣流量，回應當前室內溫度狀態，使室內環境即使在高濕度季節也保持健康和舒適。



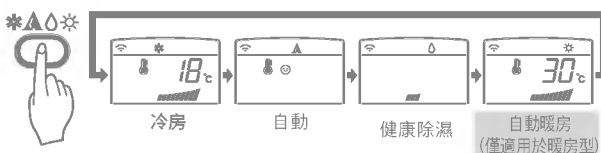
暖房運轉 (僅適用於暖房型)



- 1** 按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。



- 2** 打開遙控器的蓋子。要選擇**暖房運轉**，按運轉模式選擇按鈕。
每按一次此按鈕，運轉模式就會按照箭頭的方向變化。



- 3** 關上遙控器的蓋子。
將溫度設定得比室內溫度高。
可以在16℃~30℃範圍內每次增減1℃來設定溫度。



- 4** 在遙控器的蓋子關上時再設定風扇速度。
您可以在低、中、高和CHAOS (智慧型) 四檔中選擇風扇速度。
每次按此按鈕，風扇速度模式都會被改變。



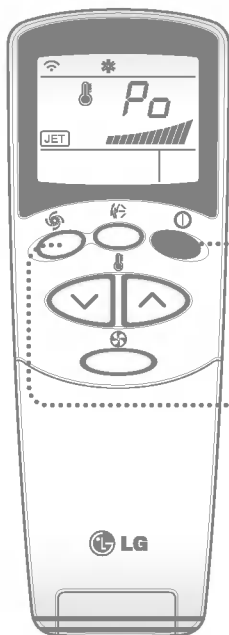
由CHAOS (智慧型) 邏輯產生的自然風

- 要獲得比其他風速更清新的感覺，請按室內風扇速度選擇器，將其設定為CHAOS (智慧型) 模式。

在這種模式中，按照CHAOS (智慧型) 邏輯自動改變風速，使吹出來的風像自然風一樣。



快速冷房運轉

**1**

按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。

**2**

按快速冷房按鈕運轉快速冷房
模式，空調器將在冷房模式下以
超高速風扇速度連續運轉30分鐘。

**3**

要取消快速冷房模式，再次按快速冷房按鈕或風扇速度
按鈕或室內溫度設定按鈕，直到空調器在冷房模式下以
高風扇速度運轉。



或



或



注意：

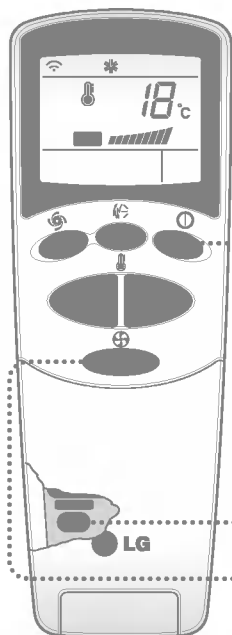
□ 在任何時候運轉JET COOL(快速冷房)期間，A/C開始以極高的速度持續30分鐘吹出冷氣，將室內溫度自動設定為18℃。主要用於在炎熱的夏季內以最短的時間降低室內溫度。

但是在暖房模式或自然風模式中，無法運行JET COOL(快速冷房)功能。

□ 要從JET COOL(快速冷房)恢復至正常冷房模式，只需再按一次運轉模式選擇按鈕、氣流量選擇或溫度調節按鈕或JET COOL(快速冷房)按鈕即可。



等離子體淨化運轉 (選裝項)



1

按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。



2

打開遙控器的蓋子。
按等離子體空氣淨化運轉
ON(開)/OFF(關)按鈕。
按此按鈕開始運轉，再按一次此按
鈕則停止運轉。



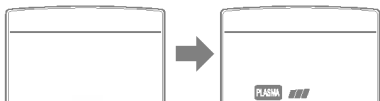
3

在遙控器的蓋子關上時再設定風扇速度。您可以在低、
中、高和CHAOS(智慧型)四檔中選擇風扇速度。
每次按此按鈕，風扇速度模式都會被改變。

* 空氣淨化運轉(等離子體)可以與冷房、
暖房或任何其他運轉模式同時運轉。

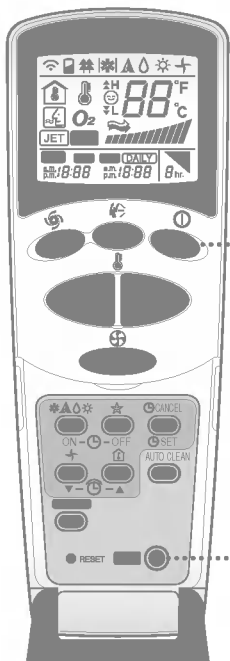


只進行等離子體空氣淨化運轉



如果只按PLASMA(等離子體)按鈕，就只
進行PLASMA(等離子體)空氣淨化運轉。
這時風扇速度為低。
您可以在低、中、高和CHAOS(智慧型)四檔
中選擇風速。
每次按()按鈕，風扇速度模式都會被改
變。

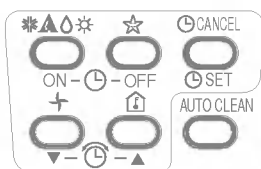
2ndF 第二功能運轉



- 1 按運轉/停止按鈕。
空調器發出嘟嘟聲。



- 2 打開遙控器的蓋子，按第二功能按鈕，運行按鈕底部用藍色印刷的功能。
(檢查遙控器顯示幕上顯示的第二功能。)
這些按鈕如下操作計時器的設置：



- 3 第二功能短時間自動關閉或在第二次按此按鈕時。

詳細內容，請見下頁的各功能。

其他功能



睡眠模式

- 按Sleep Mode Auto(睡眠模式自動)按鈕，設定需要空調器自動關機的時間。
- 計時器被編程為每按一次增加一小時，可以按1到7次。
睡眠模式可以選擇1到7檔。
在1小時檔時要改變時間，將遙控器對準空調器，按Sleep Mode Button (睡眠模式按鈕)。
- 確認Sleep Mode Auto LED (睡眠模式自動) LED點亮。



要取消睡眠模式，按睡眠模式自動按鈕數次，指導星號(★)從運轉顯示幕上消失。

注意：睡眠模式以低風扇速度(冷房)或中風扇速度(僅適用於暖房)運轉，以便您安靜地入睡。

在睡眠模式中：CHAOS(智慧型)擺動功能無法工作。

在冷房模式或健康除濕模式中：
此後溫度每30分鐘自動增加1畧，
1個小時增加2C，以便您舒適入睡。



設定時間

- 只有在按Reset(重定)按鈕時才可以設定時間。如果您剛更換過電池，應按Reset(重定)按鈕重定時間。

按運轉/停止按鈕。



- 按第二功能按鈕，
檢查第二功能圖示是否點亮。



- 按Time Setting(時間設定)按鈕，直到設定所需要的時間。



- 按Timer SET(計時器設定)按鈕。



注意：檢查指示器上的A.M. 和 P.M.



延遲開始/預設停止

- 確認已正確設定遙控器顯示幕上的時間。

- 按第二功能按鈕。

- 按開/關計時器按鈕打開或關閉計時器。



- 按Time Setting(時間設定)按鈕，直到設定所需要的時間。



- 要設置選定的時間，把遙控器對著信號接收器，按Time SET(時間設定)按鈕。



要取消計時器設定



檢查第二功能圖示是否熄滅。
把遙控器對著信號接收器，
按Timer Cancel(計時器取消)按鈕。
空調器和顯示幕上的計時器燈熄滅。

注意：選擇下列4種運轉類型之一。

空調器運轉時



延遲關計時器



延遲開計時器



延遲關和開計時器



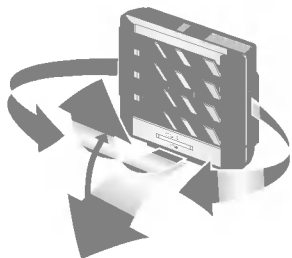
延遲關和開計時器



氣流方向控制

可以使用遙控器調節上/下氣流(垂直氣流)。

按CHAOS (智慧型)擺動按鈕，氣窗將上下擺動。



按運轉/停止按鈕打開空調器。

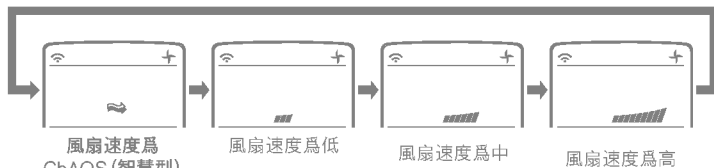
再次按此按鈕，氣窗停止擺動。After 30 30分鐘之後，氣窗自動返回到中檔氣流位置。



空氣迴圈模式

在不製冷或不制熱的情況下迴圈室內空氣。

- 按運轉/停止按鈕。空調器發出嘟嘟聲。
- 打開遙控器的蓋子。按Air Circulation (空氣迴圈) 按鈕。關上遙控器的盒子。現在，每按一次Indoor Fan Speed Selector (室內風扇速度選擇器)，風速從低檔轉換為CHAOS (智慧型)，然後再回到低檔。



注意：

- CHAOS AIR (智慧型風速) 可以節省電力消耗，並可防止過冷。



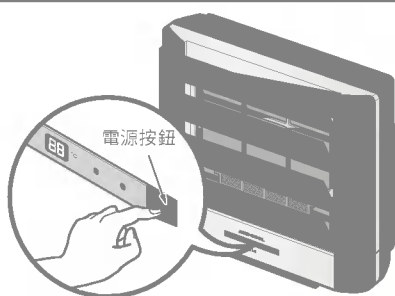
自動清潔

- 打開遙控器的蓋子。按Auto Clean (自動清潔) 按鈕。關上遙控器的蓋子。現在您每次按運轉/停止按鈕時，空調器自動運轉清潔功能。
- 要運轉Auto Clean (自動清潔) 功能，打開遙控器的蓋子，按Auto Clean (自動清潔) 按鈕。LCD上顯示Auto Clean (自動清潔) 圖示。每次關掉空調器時，Auto Clean (自動清潔) 功能會自動運轉30分鐘。要取消Auto Clean (自動清潔) 功能，再次按Auto Clean (自動清潔) 按鈕。



強制運轉

不能使用遙控器時的操作順序。
如果按電源按鈕，空調器就會開始運轉。
如果要停止運轉，再次按此按鈕。



	冷房型	暖房型		
		室內溫度. $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq$ 室內溫度. $< 24^{\circ}\text{C}$	室內溫度. $< 21^{\circ}\text{C}$
運轉模式	冷房	冷房	健康除濕	暖房
室內風扇速度	高	高	高	高
設定溫度	22°C	22°C	23°C	24°C

測試運轉

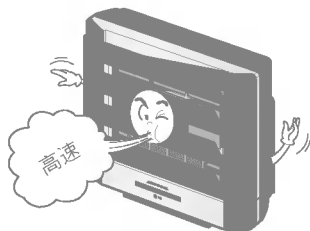
在TEST OPERATION (測試運轉) 期間，空調器在冷房模式中
在測試運轉期間，如果接收到遙控器的信號，空調器按照遙控器的設定運轉。
如果您想使用此運轉，向上打開前面板，按住電源按鈕約3秒鐘。
如果您想要停止此運轉，再按一次此按鈕。

自動重新啓動

在停電後又恢復供電的情況下，Auto Restarting Operation (自動重新啓動)
運轉是一種自動按以前運轉環境進行運轉的功能。
所以不需要按任何鍵或按鈕啓用此功能。
在初始模式中，風扇以低速運轉，壓縮機要在2.5~3分鐘之後才會開始運轉。
隨著壓縮機的開始運轉，風扇速度也恢復到以前設定的模式。

實用資訊

風扇速度和冷卻能力。
規格當中所指出的冷卻能力是指當風扇轉速設定為高速之時，而在低風扇轉速或是中風扇轉速時的冷卻能力將會低於此數值。
如果您希望能夠快速降低室內的溫度，建議您將風扇轉速設定為高轉速。



空調器的保養和維

小心：在進行任何維護之前，關掉系統的主電源。

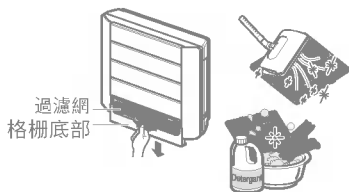
室內機組

格柵、機殼和遙控器

- 在清潔之前關閉系統的電源。清潔時請使用軟的幹布擦拭。
不要使用漂白劑或研磨劑。

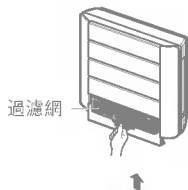
注意：

在清潔室內機組之前，必須切斷供電電源。



空氣過濾網

應每2周檢查和清潔一次前格柵後的空氣過濾網，如果需要，就更經常地檢查和清潔過濾網。



- 千萬不要使用下列物品：

- 超過40℃的水會導致變形和/或褪色。
- 揮發性物質會損壞空調器的外表。



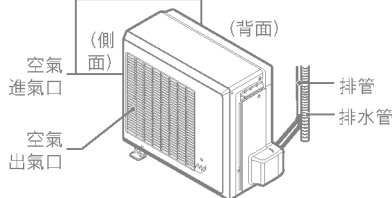
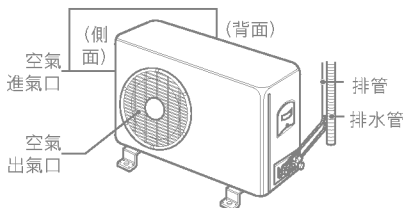
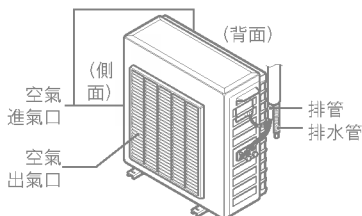
- 拉下格柵的底部，把過濾網的翼片稍微頂上抬起，慢慢地去除過濾網（注意：在空調器停止運轉之後清潔過濾網）。
- 用吸塵器或溫的肥皂水清潔過濾網。
 - 如果灰塵很明顯，請使用冷的清潔劑溶液清洗。
 - 如果使用熱水（40℃或以上），過濾網可能會變形。
- 用水清洗後，放在陰涼處晾乾。
- 重新按裝空氣過濾網。

室外機組

應定期檢查室外機組的熱交換盤和面板氣孔。如果被灰塵或煙灰堵塞，熱交換器和面板通風口必須進行專業的水汽清洗。

注意：

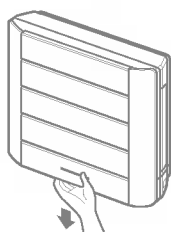
如果熱交換盤太髒活堵塞，將會降低系統的運轉效率，導致高昂的運轉費用。



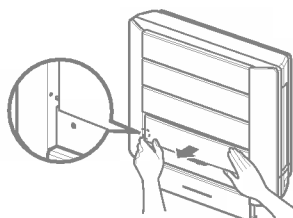
淨化網的清潔

• 建議使用期限：約3個月

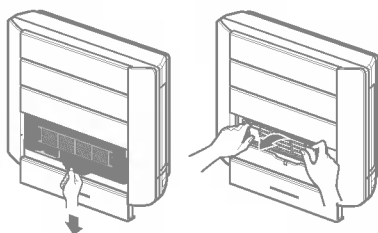
● 推開底面板。



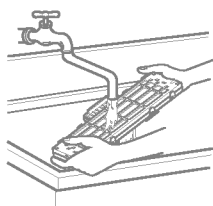
● 彎曲並取出第4個面板。
(剝開面板上的空)



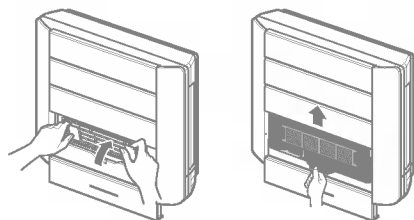
● 取出空氣過濾網，然後拉出等離子體淨化網。



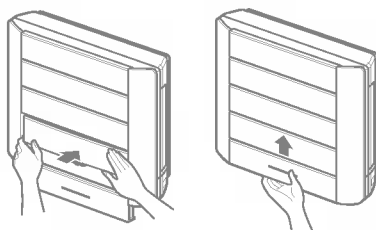
● 把等離子體放在中性清潔劑中浸泡
1到2個小時，然後取出。



● 重新安裝晾乾的等離子體淨化網和
空氣過濾網。



● 裝上第4個面板，然後推上底面板。



長時間不準備使用空調器時



- 1 讓空調器在空氣迴圈模式中
(參見第14頁)運轉2至3小時。

• 這樣會使空調器內的機械裝置乾燥。

- 2 關閉斷路器，拔掉電源插頭。



小心

長時間不準備使用空調器時，關閉斷路器。
可能會積聚灰塵，並引起火災。

- 3 取出遙控器中的電池。



- 1 清潔空氣過濾網，安裝在室內機組上。
(清潔過濾網請參見第16頁)

- 2 檢查室內/室外機組的空氣進氣口和出
氣口是否被堵塞。

操作提示



這對健康不好，而且消耗
電力。



空調器運轉時，不要讓直射
陽光進入室內。



調節垂直和水平氣流方向，
確保室內溫度均衡。



盡可能避免過多地開啓門
窗，將冷空氣保留在室內。



空氣過濾網的堵塞會減少氣
流，降低冷房和除濕效果。
至少每2周清潔一次。



因為窗一直被關閉，不時地
打開窗使房間通風是一個好
注意。

尋求售後服務之前...



排除故障的提示! 節省時間和金錢!

在要求維修或服務之前檢查下列各點。如果故障繼續存在，請聯繫經銷商或售後服務中心。

問題	說明	參見頁碼碼
空調器不運轉。	• 計時器運轉設定出錯？	13
	• 保險絲爆掉或斷路器跳開？	-
室內有特殊的異味。	• 檢查是否是室內的牆壁、地毯、傢俱或衣物發出的潮濕氣味。	-
好象有冷凝水從空調器中洩漏出來。	• 空調器吹出的氣流與室內較熱的空氣相遇時，會發生冷凝現象。	-
重新啓動時，空調器約3分鐘不運轉。	• 這是機械裝置的保護器。 • 等約3分鐘，運轉就會開始。	-
冷房或暖房效果差。	• 空氣過濾網髒了嗎？ 見空氣過濾網清潔說明。	16
	• 沒有正確設定溫度嗎？	6, 9
	• 室內機組的空氣進氣口或出氣口被堵塞了嗎？	-
空調器運轉有噪音。	• 聽起來象水流動聲音的噪音。 -這是空調器內氟利昂流動的聲音。	-
	• 聽起來象壓縮空氣釋放到大氣中的噪 -這是空調器內正在處理除濕水的聲音。	
遙控器顯示幕模糊，或者根本沒有顯示。	• 這池用完了嗎？ • 這池的(+)和(-)方向放反了嗎？	4
聽到有爆裂聲。	• 這是由於溫度的變化造成前面板膨脹/收縮而發出的聲音。	-

